



UK-China
Sustainable Agriculture
Innovation Network

英国农业简讯

UK Agriculture Brief

2018年5月（总第57期） May 2018 (Total No 57)

目录 Table of Contents

政策发展 Policy Development	2
英格兰所有屠宰场开始强制性安装闭路电视监控系统 CCTV becomes mandatory in all abattoirs in England.....	2
政府问计未来农业，获四万四千多份建言 More than 44,000 responses to future farming consultation	2
百分之九十一英国公众希望支付农民保护自然 91 percent of UK public want farmers paid to protect nature.....	3
农业圆桌会提议脱欧后农业政策框架 Developing a UK policy Framework for farming post-Brexit.....	3
科技动态 Science & Technology	4
英国猪产业两年内抗生素用量减一半 UK pig industry halves antibiotic usage over two years 4	4
英政府拨款支持泥炭地恢复 Grants for Peatlands Restoration.....	4
商业贸易 Business & Trade	5
2017年英国农业总收入 Total Income from Farming in the United Kingdom, 2017	5
议会报告关注脱欧后的食品价格和可获性 Brexit: food prices and availability.....	5

政策发展 Policy Development

英格兰所有屠宰场开始强制性安装闭路电视监控系统 **CCTV becomes mandatory in all abattoirs in England**

[Defra, 5月4日] 英国为了巩固其在动物福利标准方面的全球领导地位，制定了新法规 (见 [2017年11月份《英国农业简讯》](#))。从5月4日起，所有屠宰场都必须安装闭路电视监控。

去年8月，环境大臣启动了关于在英格兰的每个屠宰场凡是有生命动物存在的场所安装摄像头的咨询，在此之后制定了新法规。

最近英国在动物福利改革方面的其他措施还包括：

- 对残忍虐待动物的惩罚增加十倍至五年监禁
- 发起动物活体出口的听证
- 禁止非法小狗繁殖
- 结束小狗的第三方销售
- 发布更新的动物福利条例

为向消费者保证高福利标准得到有效执行，兽医官将不受任何限制获取录像资料。

要求所有屠宰场，经过6个月的调整过渡期后，必须在11月5日之前全面完成适当的闭路电视监控系统安装。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

政府问计未来农业，获四万四千多份建言 **More than 44,000 responses to future farming consultation**

[Defra, 5月9日] 英国政府向全民咨询，就离开欧盟后，英国未来的食品、农业和环境政策方案征集建议，已收到44000多份答复。农民、食品生产商和环保人士，就英国脱欧后从政府对农民和食品生产者的支持，到涉及自然界更广泛的政策方向，分享了他们的观点。



在为期10周的咨询期间，环境、食品与农村事务部 (Defra) 与包括国家信托基金、全国农民工会和伊甸园项目等在内的其它机构一起，在全国各地举办了17场活动，亲自听取来自英国食品和农业部门1,250多名代表的看法。

这次咨询包括了将共同农业政策 (CAP) 下基于耕地面积多少的直接支付，改变成一个公共资金支付农民用于公共产品的新系统，这是一个主要基于农民所做工作对环境的改善程度的系统。可以得到支持的公共产品包括生物多样性、高标准动物福利、改善土壤健康等。

世界自然基金会的一项调查发现，91%的英国公众希望农民因保护自然而得到补偿。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

百分之九十一英国公众希望支付农民保护自然 **91 percent of UK public want farmers paid to protect nature**



[Farming UK, 5月8日] 世界自然基金会 (WWF) 对 2089 名成年人的民意调查显示, 大多数英国公众希望采取紧急措施来保护英国野生动物和自然。91% 的英国公众希望政府支付农民保护自然, 85% 的人认为英国的野生动物比自己儿童时代时要少。

环境、食品与农村事务部(Defra)提议支付农民采取环保措施, 例如种植篱笆, 虽然这些措施不能给农民提供直接收入, 但有助于保护野生动物和自然。

欧盟的共同农业政策 (CAP) 因其不再适合脱欧后的英国, 将被新政策取代。

CAP 由于对野生动物和环境造成的破坏, 频繁受到抨击, 要求改革的呼声很高。

环境、食品和农村事务大臣迈克尔·戈夫 (Michael Gove) 说, CAP“顽固地”鼓励农民采取“资源低效的生产方式”。

由于许多农民不能从保护自然中获得直接收入, 世界自然基金会呼吁采取新的农业政策, 包括英国政府向农民支付环境费用, 使得在英国能够以公共资金支付的形式确保为公众提供环境福利。

世界自然基金会认为, 这样做不仅能帮助野生动物, 而且有助于改善身体与心理健康, 因为更多的人能够享受到进入野生动物丰富区域所带来的好处。

世界自然基金会活动家 Tony Juniper 说: “我们可以让野生动物回归, 使大家呼吸的空气变的清新, 并确保更好的公共通道使公众享受标志性的英国乡野。如果想要做到这些, 那么必须让农民得到报酬来保护和恢复自然。”

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

农业圆桌会提议脱欧后农业政策框架 **Developing a UK policy Framework for farming post-Brexit**

[NSA, 5月11日] 英国农业圆桌会议最近通过了一系列原则, 认为英国离开欧盟后, 应该用这些原则指导政策的制定和实施。

圆桌会议的声明呼吁英国的四个政府(英格兰、苏格兰、威尔士和北爱尔兰)“建立并保持定期和正式合作机制, 以管理整个英国的政策、立法和监管实施”, 并且优先考虑“采取一切步骤, 保留和保护整个英国的食品、农产品、活体动物和植物产品进入单一市场。”

英国的农业政策框架应包括以下内容:

- 尊重和维护对目前英国地方政府权力下放的政策和监管;
- 英国各地方政府、议会和监管机构, 应采取一切措施, 保留和保护整个英国的食品、农产品、活体动物与植物、以及植物产品的单一市场准入。
- 在制定独特的农业政策以取代共同农业政策时, 英国各地的农业部长们应确保农业政策应用上的潜在差异不会对英国内部的贸易产生不利影响。

- 英国的农业部长们和农业部门必须建立并保持定期、正式的合作安排，以管理整个英国经济区域的政策、立法和监管执行。原则是任何一个地方政府都不能决定或削减其他地区的英国政策。
- 英国的任何地区与部门的行动，都不能威胁到限制其他地区进入第三国市场，或者质疑英国遵守其国际协议的情况。
- 欢迎政府承诺提供与共同农业政策（CAP）目前支付的农业支持相同的现金总额。从长远来看，随着国内新农业政策的发展，至少应保持同等水平的农业公共投资。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

科技动态 Science & Technology

英国猪产业两年内抗生素用量减一半 UK pig industry halves antibiotic usage over two years

[FG, 5月15日] 最新行业数据显示，英国养猪业的抗生素使用量，在2015和2016年减少了34%的基础上，2017年又减少了28%。

行业目标是在2015年至2020年期间，将抗生素使用减少60%以上。

根据涵盖英国87%屠宰猪的电子医药簿最新数据，在过去12个月中，养猪场的抗生素使用量已从183 mg / PCU，降至131 mg / PCU。



英国所有生产者都可获电子医药簿，它提供了一种记录农场中抗生素使用的方法。

2017年10月，使用这项服务记录季度抗生素使用情况，成为生猪生产者作为“红色拖拉机”认证的要求。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

英政府拨款支持泥炭地恢复 Grants for Peatlands Restoration



[Defra, 5月15日] 英国政府新投入1000万英镑资金，帮助恢复面积超过相当于1万个足球场大的英格兰标志性泥炭地。

泥炭沼泽和湿地是重要的栖息地，它为野生动物提供食物和庇护所，帮助进行洪水管理，改善水质，调节气候。新的资金将有助于实现政府[25年环境计划](#)旗舰计划，为恢复英格兰的泥炭地创造一个新的框架。

这项工作将每年大约可减少和储存23,000吨碳，为英国的气候变化目标做出贡献。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

2017 年英国农业总收入 Total Income from Farming in the United Kingdom, 2017

[Defra, 5 月 3 日] 英国环境、食品与农村事务部 (Defra) 公布了 2017 年农业总收入 (TIFF) 的首次估算。

2017 年与 2016 年实值相比的首次估计数字显示:

- 农业总收入增长 16.83 亿英镑 (41%) 至 57.43 亿英镑
- 农业为国民经济贡献了 103 亿英镑 (总增加值), 增加了 16.98 亿英镑。

这一变化的主要驱动因素是:

- 总产值增加 24.78 亿英镑 (10%) 至 263.4 亿英镑
 - 作物产值增加 12% 是由谷物和经济作物的价格和产量增加引起
 - 肉类产值上涨 7% 是由于价格上涨
 - 牲畜产品值增加 24% 是由于牛奶价格上涨所致
- 中间消耗成本上涨 5.1%, 是由于其它物质价格上涨, 特别是动物饲料、能源和化肥价格上涨。
- 英镑进一步走弱使基本支付计划的付款额增加了 2.4%。
- 农业企业劳动力的年度工作单位 (AWU) 总收入实际价值增长 41% 至 29,794 英镑

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

议会报告关注脱欧后的食品价格和可获性 Brexit: food prices and availability

[Parliament, 5 月 10 日] 英国议会欧盟能源和环境分会发布报告, 指出脱欧对英国消费者食品价格和供应可能造成的影响。

报告指出, 英国消费的食品中有 30% 来自欧盟, 另外来自非欧盟国家的 11%, 也是在欧盟谈判的贸易条件下进行。虽然英国政府希望通过谈判与欧盟达成贸易协议, 允许无关税和“无摩擦”的食品进口继续下去, 但这绝不是一个保证结果。

委员会认为, 即使是“最好情况”, 在没有关税和很少海关障碍的情况下, 国际规则也会迫使英国进行比目前更多的海关和边界检查。如果在英国离开欧盟时无法达成协议, 关税上调可能导致对消费者而言价格大幅上涨, 而额外的海关工作量可能会阻塞英国的港口和机场, 因此严重影响食品运送。

委员会认为, 从欧盟进口的食品, 难以轻易地通过在英国生产更多产品, 或从非欧盟国家进口更多产品而被取代。过去 30 年来, 英国的自给率一直在下降, 并且不能很快扭转。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

本期简讯由中英可持续农业创新协作网秘书处(英国)汇编。如有询问, 请发邮件至 y.lu@uea.ac.uk; 关于协作网更多资讯, 请登录: <http://www.sainonline.org>;

如您不希望继续收到协作网秘书处的邮件, 请发邮件至 y.lu@uea.ac.uk, 我们会将您从寄送名单上删除。

Compiled by SAIN Secretariat (UK); if you have any further enquiries, please contact: y.lu@uea.ac.uk ; for more information about SAIN, please visit: <http://www.sainonline.org/English.html>.

To stop receiving emails from the SAIN Secretariat please email: y.lu@uea.ac.uk and we will remove you from our distribution list.